



МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

между медицинским университетом Персидского залива (Объединённые Арабские Эмираты) и федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Донской государственный технический университет» (Российская Федерация)

г. Ростов-на-Дону

«__» _____ 2025

Медицинский университет Персидского залива, именуемый в дальнейшем МУПЗ в лице президента Тумбей Мойдина, с одной стороны, и федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Донской государственный технический университет», именуемый в дальнейшем ДГТУ, в лице ректора Месхи Бесика Чохоевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», с целью развития партнерства подписали настоящий Меморандум о взаимопонимании, далее именуемый «МОВ», о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ МЕМОРАНДУМА

1.1 МОВ направлен на определение основных принципов организации стратегического сотрудничества в сфере ветеринарной медицины.

1.2 Стороны нацелены на содействие друг другу в решении уставных задач на взаимовыгодной основе, путем развития долговременных и всесторонних связей.

1.3 Основные принципы взаимодействия - взаимоуважение и доверие, соблюдение норм российского и международного законодательств. Сотрудничество осуществляется при полной юридической самостоятельности Сторон.

1.4 Приоритетные направления сотрудничества:

1.4.1 Развитие дружественных отношений и поддержка двусторонних академических контактов;

1.4.2 Сотрудничество в области научно-технических исследований и развития совместных образовательных и волонтерских программ в области ветеринарии;

1.4.3 Повышение качества образовательных услуг;



- 1.4.4 Совместная реализация программ академической/клинической мобильности и летних стажировок;
- 1.4.5 Участие в национальных и международных программах и проектах;
- 1.4.6 Обмен информацией в областях, представляющих взаимный интерес Сторон;
- 1.4.7 Проведение совместных конференций, семинаров и иных мероприятий.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 2.1 Обязанности Сторон в рамках настоящего Меморандума идентичны;
- 2.2 Стороны имеют право привлекать при реализации проектов соисполнителей из других организаций и высших учебных заведений;
- 2.3 В процессе сотрудничества Стороны обязуются:
 - 2.3.1 Информировать друг друга о международных, национальных и региональных мероприятиях (конференциях, семинарах, выставках, фестивалях, конкурсах, и т.д.), проводимых Сторонами;
 - 2.3.2 Осуществлять отбор проектов и формировать их перечень по интересующей обе Стороны тематике (именуемые в дальнейшем - Проекты);
 - 2.3.3 Обеспечивать привлечение источников финансирования для реализации совместных Проектов, путем заключения дополнительных сделок.

3. ПУБЛИКАЦИЯ НАУЧНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Вся научно-техническая информация, полученная в процессе выполнения совместных исследовательских проектов, будет доступной для обеих Сторон. В течение действия данного Меморандума и в период двух (2) лет после истечения Меморандума каждая из Сторон соглашается обращаться за разрешением к другой Стороне при намерении опубликовать результаты совместных исследований. Посредством консультаций Стороны согласны определять, включает ли опубликование научных результатов раскрытие информации коммерческого значения, принимая во внимание государственные требования о неразглашении патентного законодательства, по которому можно подавать патентные заявки и получать патенты, и придерживаться принятой научным сообществом практики, касающейся соавторства.

4. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ МЕМОРАНДУМА

- 4.1 Все изменения и дополнения к настоящему Меморандуму должны быть оформлены в письменной форме и подписаны уполномоченными лицами Сторон.
- 4.2 Все совместные действия Сторон, в том числе предусматривающие финансовые отношения, оформляются отдельными договорами.



4.3 Стороны констатируют и подтверждают, что настоящий МОВ не содержит исчерпывающего перечня существенных условий, необходимых для придания предполагаемой сделке юридической силы. Настоящий МОВ носит исключительно рамочный характер и служит основанием для последующих переговоров, не порождая юридически обязательных последствий для Сторон.

4.4 Каждая из Сторон соглашается и обязуется:

4.4.1 Не раскрывать конфиденциальную информацию третьим лицам без предварительного письменного согласия другой Стороны, за исключением случаев, прямо предусмотренных настоящим Меморандумом, при условии соблюдения принципа ограниченного доступа;

4.4.2 Защищать конфиденциальную информацию с соблюдением стандартов, не уступающих применяемым для собственной информации аналогичной ценности, но во всех случаях, соответствующих требованиям разумной осмотрительности;

4.4.3 Использовать конфиденциальную информацию (далее - "Информация") исключительно в целях исполнения настоящего Меморандума. Под Информацией понимаются любые сведения, ставшие известными Сторонам в связи с Меморандумом, кроме общедоступных, включая, но не ограничиваясь: коммерческие, клиентские, финансовые данные, условия Меморандума. Обязательства по конфиденциальности действуют в течение 1 года с момента прекращения Меморандума.

4.5 Настоящий Меморандум может быть расторгнуто по взаимному согласию Сторон.

4.6 Сотрудничество Сторон по настоящему Меморандуму носит неисключительный характер, если иное не предусмотрено отдельным письменным соглашением между Сторонами.

4.7 Настоящий Меморандум может быть досрочно расторгнуто по инициативе одной из Сторон, о чём другая Сторона должна быть уведомлена в письменном виде и не менее, чем за один месяц до расторжения договора.

4.8 Экземпляры настоящего Меморандума, полученные Сторонами по факсу или электронной почте, имеют равную юридическую силу с подлинными экземплярами Меморандума.

4.9 Настоящий Меморандум вступает в действие с момента подписания Сторонами и действует в течении двух лет и автоматически пролонгируется, если Стороны не позднее, чем за три месяца не изъявят желание его расторгнуть.

5. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ СПОРОВ

5.1 Стороны обязуются принять необходимые меры к тому, чтобы любые спорные вопросы, разногласия либо претензии, которые могут возникнуть в ходе реализации настоящего Меморандума, были урегулированы путем взаимных консультаций и переговоров. В случае невозможности урегулирования спора путём переговоров, любая из Сторон вправе передать



جامعة الخليج الطبية
GULF MEDICAL UNIVERSITY
ACADEMIC HEALTH CENTER

спор на рассмотрение в компетентный суд по месту нахождения Стороны.

5.2 Настоящий Меморандум составлен на русском и английском языках, имеющих равную юридическую силу. В случае возникновения разногласий между двумя текстами превалирует английский вариант.

Для направления официальных уведомлений любой из Сторон, адреса и контактные данные Сторон указаны ниже:

Донской государственный технический университет

ФИО: Проф., д-р Месхи Бесик Чохоевич, Ректор
Адрес: Донской государственный технический университет, Площадь Гагарина, 1, г. Ростов-на-Дону, Ростовская область, Россия, 344002
Телефон: (+7) 800 100-19-30
Email: reception@donstu.ru

Медицинский университет Персидского залива (Gulf Medical University)

ФИО: Д-р Тумбей Мойдин, Президент
Адрес: Медицинский университет Персидского залива, а/я: 4184 - Аджман, Объединённые Арабские Эмираты
Телефон: (+971) 6 7431333
Факс: (+971) 6 7431222
Email: president@thumbay.com

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО, Стороны подписали настоящий Меморандум о взаимопонимании нижеследующего числа.

От имени:

Донского государственного технического университета, Российская Федерация

От имени:

Медицинского университета Персидского залива, Объединённые Арабские Эмираты

Подпись: _____

ФИО: Профессор, д-р Месхи Бесик Чохоевич
Должность: Ректор

Дата: _____



Подпись: _____

ФИО: Д-р Тумбей Мойдин
Должность: Президент

Дата: _____





جامعة الخليج الطبية
GULF MEDICAL UNIVERSITY
ACADEMIC HEALTH CENTER

Memorandum of Understanding

between Gulf Medical University (United Arab Emirates) and Federal State Budget Educational Institution of Higher Education Don State Technical University (the Russian Federation).

Rostov-on-Don

11.04. 2025

On behalf of Gulf Medical University, hereinafter referred to as GMU, the Founder President, Dr. Thumbay Moideen and Don State Technical University, hereinafter referred to as DSTU, the Rector, Meskhi Besik Chokhovich, (each a "Party" and collectively, the "Parties"), to develop the partnership signed this Memorandum of Understanding, hereinafter referred to as "MOU", on the following:

1. SUBJECT OF AGREEMENT

- 1.1 The MOU shall outline the basic principles of strategic partnership and collaboration in the field of Veterinary Education, Veterinary Clinical Training etc...
- 1.2 The Parties are aimed at mutual assistance development in common goals achievement by means of long-term and comprehensive relations establishment.
- 1.3 The main principles of cooperation are trust and mutual respect, compliance with Russian and international legislation. Cooperation shall be carried out with the full legal autonomy of the Parties.
- 1.4 Priority areas of partnership:
 - 1.4.1 Mutually beneficial relations development and bilateral academic contacts support;
 - 1.4.2 Cooperation in scientific and technical research and development of joint educational and cultural projects;
 - 1.4.3 Education quality assurance;
 - 1.4.4 Academic/Clinical mobility programmes implementation, Summer Training programmes;
 - 1.4.5 Co-participation in national and international programmes and projects;
 - 1.4.6 Exchange of information in areas of mutual interest between Parties;
 - 1.4.7 Carrying out joint conferences, seminars and other events.

2. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

- 2.1 The obligations of the Parties under the Agreement are identical.
- 2.2 The Parties have the right to take co-performers from other institutions of higher education as well as from third-party companies for projects implementation.
- 2.3 In the process of cooperation, the Parties undertake:
 - 2.3.1 To inform each other about international, national and local events (conferences, seminars, exhibitions, festivals, contests, etc.) which are held by the Parties;
 - 2.3.2 To specify the projects to be further implemented in the fields concerning both Parties, hereinafter



referred to as "Projects";

2.3.3 To search funding sources for Projects implementation;

2.3.4 To prepare the papers required to obtain funding for Projects implementation.

3. SCIENTIFIC RESEARCH RESULTS PUBLISHING

All the scientific and technical information received via joint research projects implementation will be available for the Parties. During the term of the Agreement and within two (2) years after its expiration, each of the Parties agrees to seek permission from the other Party with the intention to publish the results of joint research. By means of negotiations, the Parties agree to determine whether the publication of scientific results incurs the disclosure of commercial information taking into account the state requirements regarding patent legislation, which enables to apply and issue patents. The Parties also agree to stick to the common practice concerning co-authorship.

4. FINAL PROVISIONS

4.1 All changes and amendments to this agreement must be done in a written form and signed by empowered persons of both parties.

4.2 All joint activities of the parties, financial relations included, must be formed as separate agreements.

4.3 The Parties acknowledge and agree that this MOU does not contain all of the material matters, terms and conditions necessary in order for the contemplated transaction to be binding. Furthermore, this MOU is intended solely as a basis for further discussion and is not intended to be and does not constitute a legally binding agreement.

4.4 Each Party agree and undertake that:

4.4.1 It shall not, without the other Party's prior written consent, disclose to any unauthorized person, the confidential information in any manner except as expressly authorized under this Agreement and only on a 'need-to-know' basis;

4.4.2 It shall treat the confidential information with at least the same degree of care that it treats its own confidential information, but in no event with less than a reasonable degree of care;

4.4.3 The confidential information shall not be used or permitted to be used in any manner except for the purpose of performance of under this Agreement. For the purpose of this Agreement, "confidential information" shall mean proprietary and confidential information relating to a Party and disclosed to the other Party, and not being in the public domain, and shall include customer information, data, records and books of either Party, the terms and conditions of this Agreement to which the other Party may have access to, during the course of this Agreement. The confidentiality obligation under this Agreement shall survive for 1 year (one year) after the termination of this Agreement.

4.5 The Agreement can be terminated by mutual consent of the Parties.

4.6 This partnership shall be non-exclusive unless otherwise agreed in writing.

4.7 The Agreement can be terminated ahead of time at the initiative of either Party of what the other Party should be notified in a written form at least one month prior to the termination of the Agreement.

4.8 The agreement copies received by e-mail or by fax are equal in legal terms.

4.9 The present MOU enters into force upon its signing by the Parties and is valid for a period of 2 years. The validity period is extended for similar periods if neither of the Parties declares about



its termination at least three months prior to the expiry date.

5. DISPUTES ESCALATION

5.1 The Parties assume to undertake the relevant measures to settle any disputes and claims by mutual consultation and negotiations. In case either Party is unwilling to settle the dispute through negotiation or if both Parties fail to reach any agreement, either Party may submit such a dispute or disagreement to and for settlement through litigation at the competent people's court at the place where the Party is located.

5.2 The agreement has been executed in English and Russian languages all having equal force. However, if there shall be any conflict between the two versions, the English version shall prevail.

For the purpose of serving official notices to either Party, the addresses and contact details of the Parties are provided as follows:

Don State Technical University.

Name: Prof. Dr. Meskhi Besik Chokhovich,
Rector
Address: Don State Technical University,
Ploshchad' Gagarina, 1, Rostov-on-Don,
Rostov Oblast, Russia, 344002
Telephone: (+7) 800 100-19-30
Email: reception@donstu.ru

Gulf Medical University

Name: Dr. Thumbay Moideen, Founder President
Address: Gulf Medical University
P.O. Box: 4184 - Ajman,
UNITED ARAB EMIRATES
Telephone: (+971) 6 7431333
Fax No: (+971) 6 7431222
Email : president@thumbay.com

IN WITNESS HEREOF, the Parties have executed this MOU as of the date given below.

For and on behalf of:

**Don State Technical
University, the Russian Federation**

For and on behalf of:

**Gulf Medical University,
United Arab Emirates**

Signature: _____

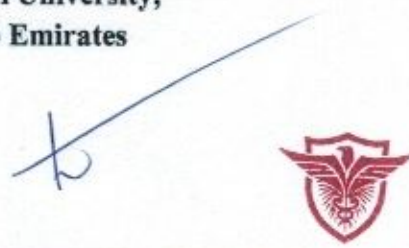
Name: Prof. Dr. Meskhi Besik Chokhovich
Title: Rector

Date: _____

Signature: _____

Name: Dr. Thumbay Moideen
Title: Founder President

Date: _____



جامعة الخليج الطبية
GULF MEDICAL UNIVERSITY